

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 20.02.2014, Prekovremeni rad 20.02.2014

Version 04

Strana 1 / 5

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

	SWAG 30 91 2710 antifriz Broj artikla 99 90 1381, 32 92 2274, 32 92 2272, 30 93 3830, 30 91 2710
Upotreba	antifriz
Način delovanja	Vidi informacije o proizvodu.
Preduzeće	SWAG Autoteile GmbH Am Kiesberg 4-6 42117 Wuppertal / NEMAČKA Telefon +49 (0)202 26454-0 Fax +49 (0)202 26454-5000 Homepage www.swag.de E-mail info@swag.de
Područje koje pruža informaciju	
Broj telefona za hitne slučajeve	+49 (0)89-19240 (24h) (jedini unutra engleski jezik)
Savetovalište	
Broj telefona za hitne slučajeve Preduzeće	+49 (0)202 26454-0
Tehničke informacije	info@swag.de
List o sigurnonosnim	info@swag.de

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

Fizikalne-hemijske opasnosti	Nisu poznate nikakve posebne opasnosti.
Opasnosti po zdravlje	Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća. Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.
Ostale opasnosti	nijedni
Simboli za opasnost	 Štetno za zdravlje
R-rečenice	R 22: Štetno ako se proguta.

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%]	Hemijski naziv ili trgovačko ime
85 - 90	Etilen glikol CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 EEC: Xn, R 22
1 - <5	Sodium 2-ethylhexanoate CAS: 19766-89-3, EINECS/ELINCS: 243-283-8 GHS/CLP: Repr. 2: H361d EEC: Xn, R 63

Komentar sastavnih delova	Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%. Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.
---------------------------	---

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

Opšta uputstva	Promeniti pokvašenu odeću.
Nakon udisanja	Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu. Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.
Nakon dodira sa kožom	Pri dodiru sa kožom odmah oprati sa puno vode i sapuna. Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.
Nakon dodira sa očima	Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje. Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć
Nakon gutanja	Odmah dovesti lekara. Isprati usta i ispijati dovoljno vode. Ne započinjati povraćanje.
Uputstva za lekara	Simptomatski lečiti. Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća. Sigurnosni listić staviti na raspolaganje lekaru.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 20.02.2014, Prekovremeni rad 20.02.2014

Version 04

Strana 2 / 5

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

Prikladno sredstvo za gašenje	Ugljendioksid. Voda pod pritiskom. Prah za gašenje. Pena.
Neprikladna sredstva za gašenje	Voda pod puni mlazom.
Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša	Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda. Ugljenmonoksid (CO).
Posebna oprema zaštite za borbu protiv požara	Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.
Dodatna uputstva	Pobrinuti se za ostatke delova od požara i kontaminirane vode prema lokalnim propisima nadležnih.

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

Mere zaštite svedene za osobe	Posebna opasnost od rasipanog/isteklog proizvoda. Stvara sa vodom klizavu naslagu.
Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu	Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip). Ne dozvoliti da dospe u kanalizaciji/rekama/bunarima.
Postupak čišćenja / prijema	Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. pesak, trina, univerzalno sredstvo vezivanja, šljunak). Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

Uputstvo za sigurnonosno ophodjenje	Koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama.
Potrebne sudove i mesta za lagerovanje	Čuvati samo u originalnim posudama. Sprečiti sigurno prodiranje u podu.
Uputstvo o zajedničkom lagerovanju	Ne čuvati zajedno sa oksidacionim sredstvima. Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom.
Dalje podatke o uslovima lagerovanja	Posude držati čvrsto zatvorene. Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 20.02.2014, Prekovremeni rad 20.02.2014

Version 04

Strana 3 / 5

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme Pobrinuti se za dovoljno izvetravanje i provetravanje na radnom mestu.

Sastavni delovi sa njihovim graničnim vrednostima, koje se nadgledavaju u okviru radnog mesta (YU)

Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%]	Hemijski naziv ili trgovačko ime
85-90	Etilen glikol
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	Maksimalna koncentracija radnih mesta: 20 ppm, 52 mg/m ³ , EG, H

Zaštita disajnih organa

Korišćenje zaštitne maske pri visokim koncentracijama.
Jednokratni uredjaj filtera, kombinovani filter A-P2.

Zaštita ruku

Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirati isporučioća rukavica.
nitrilna guma, >480 min (EN 374).

Zaštita očiju

Zaštitne naočare.

Zaštita tela

Laka zaštitna odeća.

Sveukupne mere zaštite

Izbegavati dodir sa očima i kožom.
Paru ne udisati.
Vrsta lične zaštitne opreme mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije.

Higijenske mere

Odmah skinuti zaprljanu i natopljenu odeću.
Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati.
Preventivno zaštititi ruke sa kremom.
Pre pauze i nakon završetka rada oprati ruke.
Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom.
Zagađena radna odeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.
Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.

Ograničenja i nadzor izlaganja u životnoj okolini

Vidi poglavlje 6+7

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

Oblik	tečno
Boja	crven
Miris	karakterističan
pH-Vrednost	7,5-9 (33%)
pH-Vrednost [1%]	nije određen
Tačka ključanja [°C]	120
Tačka paljenja [°C]	> 110 (DIN 51758)
Zapaljivost [°C]	> 400 (DIN 51794)
Donja granica eksplozivnosti	~3,2 Vol. %
Gornja granica eksplozivnosti	~15,3 Vol. %
Ubrzanje požara	ne
napon pare [kPa]	< 0,01 (20°C)
Gustina [g/ml]	1,12 (DIN 51757)
Gustina šuta [kg/m³]	nije primenljiv
Rastvorljivost u vodi	sposobnost mešanja
Koeficijent raspodele [n-oktanol/voda]	nije određen
Viskozitet	15 mm ² /s (20°C) (DIN 51562/T1)
Relativna gustina pare u odnosu na vazduh	nije određen
Brzina isparavanja	nije određen
Tačka topljenja [°C]	nije određen
Temperatura samopaljenja [°C]	nije primenljiv
Tačka raspadanja [°C]	nije određen

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 20.02.2014, Prekovremeni rad 20.02.2014

Version 04

Strana 4 / 5

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

Opasne reakcije	Reakcije sa kiselinama, alkalijama i sredstvima oksidacije.
Opasni proizvodi razgradnje	Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi raspadanja.

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

Akutna oralna toksičnost	nije određen
Akutna dermatološka toksičnost	nije određen
Akutna inhalaciona toksičnost	nije određen
Teško oštećenje oka/iritacija oka	nije određen
Korozivno oštećenje kože/iritacija	nije određen
Senzibilizacija respiratornih organa ili kože	nije određen
Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost	nije određen
Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost	nije određen
Mutagenost	nije određen
Toksičnost po reprodukciju	nije određen
Kancerogenost	nije određen
Iskustva iz prakse	Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.
Sveukupne primedbe	Gradacija je preduzeta prema postupku proračuna na liniji za pripreme. Navedeni toksikološki podaci namenjeni su zaposlenima medicinskih zanimanja, stručnjacima iz oblasti bezbednosti i zdravstvene zaštite na radnom mestu i toksikolozima. Navedeni toksikološki podaci sastojaka su stavljeni na raspolaganje od strane proizvođača

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

Toksičnost za ribe	nije određen
Toksičnost na potomstvo	nije određen
Ponašanje u životnoj okolini	nije određen
Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda	nije određen
Toksičnost na bakterije	nije određen
Biološka razgradljivost	nije određen
Potreba za Hemijskim Kiseonikom (PHK)	nije određen
Potreba za Biohemijskim Kiseonikom (PBK5)	nije određen
AOX-Upute	nijedni
2006/11/EG	nije primenljiv
Sveukupna uputstva	Nikakva gradacija prema postupku proračuna na liniji za pripreme. Ne postoje ekološke podatke o celokupnom proizvodu. Sprečiti da proizvod nekontrolisano dospe u okolinu i kanalizaciju. Navedeni toksikološki podaci sastojaka su stavljeni na raspolaganje od strane proizvođača sirovina.

POGLAVLJE 13: Odlaganje

Proizvod	Zbrinuti kao opasan otpad. Sprovesti do postrojenja za spaljivanje pod obzirom lokalnih nadležnih propisa.
Neočišćenih pakovanja	Pakovanja koja se ne mogu očistiti, zbrinuti kao materiju. Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati.
Broj šifre za otpad (preporučuje se)	160114*

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	NOT CLASSIFIED AS DANGEROUS GOODS
Plovidba unutrašnjim vodama (ADN)	NOT CLASSIFIED AS DANGEROUS GOODS
Brodski morski transport IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Vazdušni transport prema IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Datum Štampanja 20.02.2014, Prekovremeni rad 20.02.2014

Version 04

Strana 5 / 5

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

Exposure scenario	nije određen
Procena bezbednosti hemikalije	nije primenljiv
Oznake	Proizvod je svrstan u skladu sa smernicama EZ i podleže obaveznom obeležavanju.
Simboli za opasnost	
Sadržaj	Štetno za zdravlje
R-rečenice	Etilen glikol
S-rečenice	R 22: Štetno ako se proguta. S 2: Čuvati van domašaja dece. S 46: Ako se proguta, odmah potražiti savet lekara i pokazati etiketu ili posudu.
Posebne oznake	nije primenljiv
EU-PROPISI	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE)
TRANSPORT-PROPISE	ADR (2011); IMDG-Code (34. Amdt.); IATA-DGR (2011).
NACIONALNE PROPISE (YU):	Nije određen.
Authorisation, TITEL VII	nije primenljiv
Restrictions, TITEL VIII	nije primenljiv

POGLAVLJE 16: Druge podatke

R-rečenice (Poglavlje 3)	R 22: Štetno ako se proguta. R 63: Moguća je opasnost oštećenja ploda.
Obratiti pažnju na ograničenja u radu	Obratiti pažnju na ograničenja pri radu za buduće majke i dojilje. Obratiti pažnju na ograničenja pri radu za maloletnike.
VOC (1999/13/EG)	0%
648/2004/EG	nije primenljiv
Promenjene pozicije	POGLAVLJE 2 pridodano: Proizvod je svrstan u skladu sa smernicama EZ i podleže obaveznom obeležavanju. POGLAVLJE 2 pridodano: H361d Sumnja štetnog djelovanja na nerođeno dijete POGLAVLJE 2 pridodano: Gesundheitsgefahr POGLAVLJE 2 pridodano: Repr. 2 POGLAVLJE 4 pridodano: Sigurnosni listić staviti na raspolaganje lekaru. POGLAVLJE 4 pridodano: Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć POGLAVLJE 4 pridodano: Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje. POGLAVLJE 7 pridodano: Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja. POGLAVLJE 7 pridodano: Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora. POGLAVLJE 7 pridodano: Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom. POGLAVLJE 10 pridodano: Jako zagrijavanje. POGLAVLJE 15 pridodano: 1 (self-classification) POGLAVLJE 15 obrisano: 3, gem. VwVwS vom 27.07.2005